

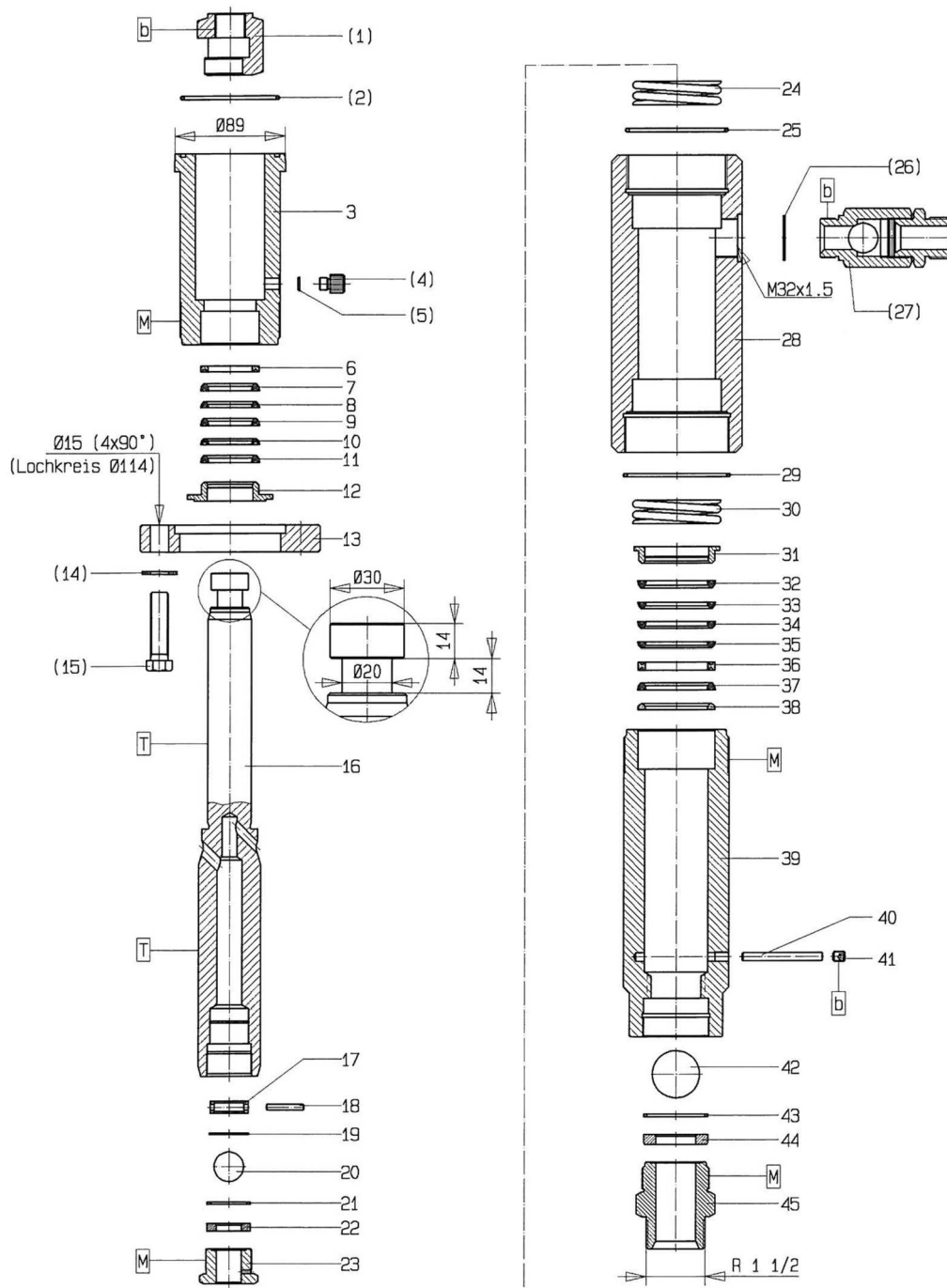


Bild:0639242E\_4.tif PL:W

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

| Pos.<br>Pos.<br>Code | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>Référence | Stück<br>Pieces<br>Pièce | V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup> | Artikelbezeichnung                             | Part Description                              | Désignation des articles                        |
|----------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| (1.)                 | 0223506                               | 1                        |                                                  | Kupplungsstück                                 | coupling piece                                | pièce d'accouplement                            |
| (2.)                 | 0311898                               | 1                        | D,R                                              | O-Ring                                         | o-ring                                        | joint torique                                   |
| 3.                   | 0639238                               | 1                        |                                                  | HD-Kopf                                        | high pressure head                            | tête à haute pression                           |
| (4.)                 | 0210714                               | 1                        |                                                  | Ablaßschraube                                  | draining screw                                | vis de remplissage                              |
| (5.)                 | 0310239                               | 1                        |                                                  | O-Ring                                         | o-ring                                        | joint torique                                   |
| 6.                   | 0210439                               | 1                        |                                                  | Sattelring                                     | saddle ring                                   | bague de retenue                                |
|                      | 0633859                               | 1                        | V,R                                              | Manschettensatz, Pos. 7-11                     | packing ring set, pos. 7-11                   | jeu de joints, pos. 7-11                        |
| 7.                   | 0627978                               | 1                        | V,R                                              | Manschette Teflon schwarz                      | packing ring teflon black                     | joint en teflon noir                            |
| 8.                   | 0310425                               | 1                        | V,R                                              | Manschette Leder                               | packing ring leather                          | joint en cuir                                   |
| 9.                   | 0627978                               | 1                        | V,R                                              | Manschette Teflon schwarz                      | packing ring teflon black                     | joint en teflon noir                            |
| 10.                  | 0310425                               | 1                        | V,R                                              | Manschette Leder                               | packing ring leather                          | joint en cuir                                   |
| 11.                  | 0627978                               | 1                        | V,R                                              | Manschette Teflon schwarz                      | packing ring teflon black                     | joint en teflon noir                            |
| 12.                  | 0639241                               | 1                        |                                                  | Gegenring                                      | counter ring                                  | contre-anneau                                   |
| 13.                  | 0638676                               | 1                        |                                                  | Anzugring                                      | connecting ring                               | bague de montage                                |
| (14.)                | 0460036                               | 4                        |                                                  | U-Scheibe                                      | washer                                        | rondelle                                        |
| (15.)                | 0607401                               | 4                        |                                                  | Schraube                                       | screw                                         | vis                                             |
|                      | 0650196                               | 1                        | V                                                | Doppelkolben kpl.<br>bestehend aus Pos. 16-23: | dual piston cpl.<br>consisting of pos. 16-23: | piston double cpl.<br>consistant en pos. 16-23: |
| 16.                  | 0223247                               | 1                        | V                                                | Doppelkolben                                   | dual piston                                   | piston double                                   |
|                      | 0473227                               | 1                        | V                                                | Kugelanschlag, Pos. 17+18                      | ball stop, pos. 17+18                         | arrêt de bille, pos. 17+18                      |
| 17.                  | 0473235                               | 1                        |                                                  | Ring                                           | ring                                          | joint torique                                   |
| 18.                  | 0473243                               | 1                        | V                                                | Zylinderstift                                  | cylinder pin                                  | goupille cylindrique                            |
| 19.                  | 0473251                               | 1                        |                                                  | K-Ring                                         | retaining ring                                | circlip                                         |
| 20.                  | 0412414                               | 1                        | V,R                                              | Kugel                                          | ball                                          | bille                                           |
| 21.                  | 0223255                               | 1                        | D,R                                              | Dichtung                                       | seal                                          | joint                                           |
| 22.                  | 0418498                               | 1                        | V                                                | Ventilplatte                                   | valve plate                                   | plaque de soupape                               |
| 23.                  | 0223263                               | 1                        |                                                  | Schraube                                       | screw                                         | vis                                             |
| 24.                  | 0639226                               | 1                        |                                                  | Druckfeder                                     | spring                                        | ressort                                         |
| 25.                  | 0639225                               | 1                        | D,R                                              | Dichtring                                      | seal ring                                     | joint                                           |
| (26.)                | 0222100                               | 1                        | D,R                                              | Dichtung                                       | seal                                          | joint                                           |
| (27.)                | 0639292                               | 1                        | V                                                | Rückschlagventil                               | non-return valve                              | soupape de non-retour                           |
| 28.                  | 0639215                               | 1                        |                                                  | Federgehäuse                                   | spring housing                                | logement de ressort                             |
| 29.                  | 0465755                               | 1                        | D,R                                              | Dichtring                                      | seal ring                                     | joint                                           |
| 30.                  | 0639226                               | 1                        |                                                  | Druckfeder                                     | spring                                        | ressort                                         |
| 31.                  | 0639240                               | 1                        |                                                  | Gegenring                                      | counter ring                                  | bague de retenue                                |
|                      | 0633860                               | 1                        | V,R                                              | Manschettensatz, Pos. 32-37                    | packing ring set, pos. 32-37                  | jeu de joints, pos. 32-37                       |
| 32.                  | 0632594                               | 1                        | V,R                                              | Manschette Teflon schwarz                      | packing ring teflon black                     | joint en teflon noir                            |
| 33.                  | 0311073                               | 1                        | V,R                                              | Manschette Leder                               | packing ring leather                          | joint en cuir                                   |
| 34.                  | 0632594                               | 1                        | V,R                                              | Manschette Teflon schwarz                      | packing ring teflon black                     | joint en teflon noir                            |
| 35.                  | 0311073                               | 1                        | V,R                                              | Manschette Leder                               | packing ring leather                          | joint en cuir                                   |
| 36.                  | 0223352                               | 1                        | V,R                                              | Doppelsattelring                               | dual saddle ring                              | bague de retenue double                         |

HD 235/120 -N-

| Pos.<br>Pos.<br>Code<br>(Forts.) | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>Référence | Stück<br>Pieces<br>Pièce | V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup> | Artikelbezeichnung                           | Part Description                          | Désignation des articles                    |
|----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 37.                              | 0632594                               | 1                        | V,R                                              | Manschette Teflon schwarz                    | packing ring teflon black                 | joint en teflon noir                        |
| 38.                              | 0223344                               | 1                        |                                                  | Gegenring                                    | counter ring                              | contre-anneau                               |
| 39.                              | 0639239                               | 1                        |                                                  | Druckzylinder                                | pressure cylinder                         | cylindre de pression                        |
| 40.                              | 0639224                               | 1                        | V                                                | Zylinderstift                                | cylinder pin                              | goupille cylindrique                        |
| 41.                              | 0638682                               | 1                        |                                                  | Gewindestift                                 | threaded pin                              | vis sans tête                               |
| 42.                              | 0410551                               | 1                        | V,R                                              | Kugel                                        | ball                                      | bille                                       |
| 43.                              | 0223387                               | 1                        | D,R                                              | Dichtring                                    | seal ring                                 | joint                                       |
| 44.                              | 0418501                               | 1                        | V                                                | Ventilplatte                                 | valve plate                               | plateau de soupape                          |
| 45.                              | 0639223                               | 1                        |                                                  | Doppelnippel                                 | male adaptor                              | raccord double mâle                         |
|                                  | 0639247                               |                          |                                                  | Reparatursatz                                | repair kit                                | jeu de réparation                           |
|                                  | 0639236                               |                          | R                                                | Dichtungssatz                                | seal kit                                  | jeu de joints                               |
|                                  |                                       |                          |                                                  | optional erhältlich                          | optionally available                      | disponible optionalement                    |
|                                  |                                       |                          |                                                  | Manschetten oben                             | packing ring upper                        | joints supérieures                          |
|                                  | 0627978                               |                          | V                                                | Manschette Teflon,schwarz                    | packing ring teflon black                 | joint en teflon noir                        |
|                                  | 0310425                               |                          | V                                                | Manschette Leder                             | packing ring leather                      | joint en cuir                               |
|                                  | 0310433                               |                          | V                                                | Manschette Teflon,natur,weiß                 | packing ring teflon,natural,white         | joint en teflon nature,blanc                |
|                                  | 0632005                               |                          | V                                                | Manschette PUR,rot                           | packing ring PUR,red                      | joint en PUR,rouge                          |
|                                  | 0630665                               |                          | V                                                | Manschette SDM grün                          | packing ring SDM,green                    | joint en SDM,vert                           |
|                                  |                                       |                          |                                                  | optional erhältlich                          | optionally available                      | disponible optionalement                    |
|                                  |                                       |                          |                                                  | Manschetten unten                            | packing ring lower                        | joints inférieures                          |
|                                  | 0632594                               |                          | V                                                | Manschette Teflon,schwarz                    | packing ring teflon black                 | joint en teflon noir                        |
|                                  | 0311073                               |                          | V                                                | Manschette Leder                             | packing ring leather                      | joint en cuir                               |
|                                  | 0311081                               |                          | V                                                | Manschette Teflon,natur-weiß                 | packing ring teflon,natural,white         | joint en teflon nature,blanc                |
|                                  | 0632300                               |                          | V                                                | Manschette PUR,rot                           | packing ring PUR,red                      | joint en PUR,rouge                          |
|                                  | 0614947                               |                          | V                                                | Manschette SDM grün                          | packing ring SDM,green                    | joint en SDM,vert                           |
|                                  | 0652389                               |                          |                                                  | Reparatursatz<br>(Manschette Teflon,schwarz) | repair kit<br>(packing ring teflon,black) | jeu de réparation<br>(joint en teflon,noir) |
|                                  |                                       |                          |                                                  | Werkzeuge f.Montage-<br>Demontage            | assembly/ disassembly tools               | outillage pour montage/<br>démontage        |
|                                  |                                       |                          |                                                  | ohne Abbildung                               | not illustrated                           | sans illustration                           |
| (..)                             | 0639793                               |                          |                                                  | Einmaulschlüssel für Pos.<br>3+39            | open-jaw wrench for pos.<br>3+39          | clé à fourche simple sans pos.<br>3+39      |
| (..)                             | 0639794                               |                          |                                                  | Einmaulschlüssel für Pos.28                  | open-jaw wrench for pos.28                | clé à fourche simple sans<br>pos.28         |
| (..)                             | 0465372                               |                          |                                                  | Einmaulschlüssel für Pos.45                  | open-jaw wrench for pos.45                | clé à fourche simple sans<br>pos.45         |
| (..)                             | 0465348                               |                          |                                                  | Einmaulschlüssel für Pos.23                  | open-jaw wrench for pos.23                | clé à fourche simple sans<br>pos.23         |

Materialpumpe  
Material Pump  
Section fluide

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: 0639242

Serie • Serie • Série: 000

Datum • Date • Date: 14.03.2023



HD 235/120 -N-

<sup>1</sup>V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

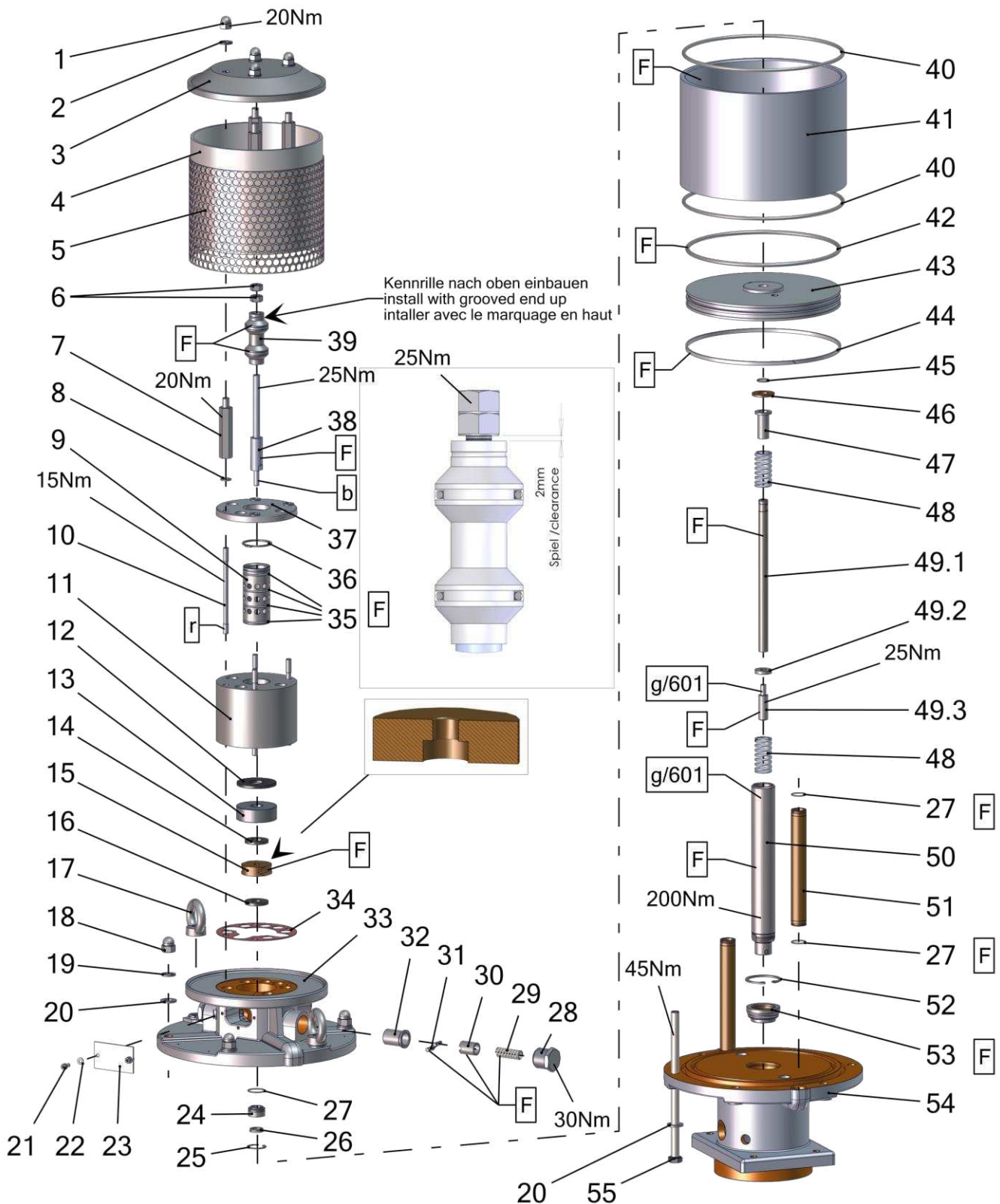
<sup>3</sup>R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

| Symbol /<br>Symbol /<br>Symbole | Beschreibung /<br>Description /<br>Description                                                                                                                   | Artikel / Bestell-Nr.<br>Article / Order-No.<br>L'article / Référence |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>[r]</b>                      | schwach / light / léger (50 ml)                                                                                                                                  | 222 / 0000016                                                         |
| <b>[b]</b>                      | mittel / medium / medium (50 ml)                                                                                                                                 | 243 / 0000015                                                         |
| <b>[schw]</b>                   | mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel /<br>medium, plastique-acier (20 ml)                                                                            | 480 / 0000107                                                         |
| <b>[g]</b>                      | hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml)<br>hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts /<br>pour parties fabriqué de Cr/Ni (50 ml)                   | 601 / 0000014<br>2701 / 0000303                                       |
| <b>[p]</b>                      | Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte<br>d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)                                                                                     | 225 / 0000017                                                         |
| <b>[a]</b>                      | Aktivator / activator / activateur (500 ml)<br>Aktivator für Kunststoffteile / activator for<br>plastic parts / activateur pour pièces de plasti-<br>que (10 ml) | 734 / 0000018<br>770 / 0000108                                        |
| <b>[t]</b>                      | Gewindeband / threaded tape / ruban de<br>filetage                                                                                                               | / 0000099                                                             |

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

| Symbol /<br>Symbol /<br>Symbole | Beschreibung /<br>Description /<br>Description                                                                                                             | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>Référence |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>[F]</b>                      | Fett, säurefrei / acid-free / sans acide                                                                                                                   | 0000025                               |
| <b>[T]</b>                      | Trennmittel / release agent / agent séparateur<br>bei Verarbeitung von Isozyanat / for application<br>with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate | 0163333<br>0640651                    |
| <b>[M]</b>                      | Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as-<br>sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as-<br>semblage (de version R et RS)                          | 0000045                               |



Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**  
**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**  
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
 E-Mail: [info@wiwa.de](mailto:info@wiwa.de)  
 Internet: [www.wiwa.de](http://www.wiwa.de)

**WIWA Subsidiary USA**  
 107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •  
 Toll Free: +1-855-757-0141  
 E-Mail: [sales@wiwa.com](mailto:sales@wiwa.com)  
 Internet: [www.wiwausa.com](http://www.wiwausa.com)

| Pos. | Number  | Qty. | V*/D²/R³ | Artikelbezeichnung  | Part Description       | Désignation des articles |
|------|---------|------|----------|---------------------|------------------------|--------------------------|
| 1    | 0460249 | 4    |          | Hutmutter           | dome nut               | écrou borgue             |
| 2    | 0460613 | 4    |          | Scheibe             | washer                 | rondelle                 |
| 3    | 0639201 | 1    |          | Deckel              | cover                  | couvercle                |
| 4    | 0639053 | 1    |          | Dämmring            | muffler ring           | anneau insonorisante     |
| 5    | 0639052 | 1    |          | Lochblech           | perforated steel sheet | tôle perforée            |
| 6    | 0460648 | 2    | R        | Mutter              | nut                    | écrou                    |
| 7    | 0639202 | 4    |          | Gewindestück        | threaded piece         | douille fileté           |
| 8    | 0460214 | 4    |          | Scheibe             | washer                 | rondelle                 |
| 9    | 0461881 | 1    |          | Steuerzylinder      | control cylinder       | cylindre de contrôle     |
| 10   | 0465631 | 4    |          | Stehbolzen          | threaded bolt          | boulon                   |
| 11   | 0461911 | 1    |          | Steuergehäuse       | control housing        | corps de controle        |
| 12   | 0638828 | 1    | V, R     | Dämpfungsscheibe    | dampening spacer       | rondelle insonorisante   |
| 13   | 0638441 | 1    |          | Scheibe             | disc                   | rondelle                 |
| 14   | 0415278 | 1    | V, R     | Dämpfungsscheibe    | dampening spacer       | rondelle insonorisante   |
| 15   | 0220752 | 1    | V, R     | Mitnehmer           | carrier                | disque d'entraînement    |
| 16   | 0466875 | 1    | V, R     | Dämpfungsscheibe    | dampening spacer       | rondelle insonorisante   |
| 17   | 0463787 | 2    | V        | Ringmutter          | ring nut               | anneau à écrou           |
| 18   | 0463795 | 4    |          | Hutmutter           | dome nut               | écrou borgne             |
| 19   | 0460931 | 6    |          | Federring           | spring ring            | rondelle elastique       |
| 20   | 0461091 | 12   |          | Scheibe             | washer                 | rondelle                 |
| 21   | 0460443 | 2    |          | Schraube            | screw                  | vis                      |
| 22   | 0460230 | 2    |          | Scheibe             | washer                 | rondelle                 |
| 23   | 0220736 | 1    |          | Deckel              | cover                  | couvercle                |
| 24   | 0489808 | 1    | V        | Führungsbuchse      | guide bush             | coussinet                |
| 25   | 0461296 | 1    | R        | Sicherungsring      | retaining ring         | circlip                  |
| 26   | 0311103 | 1    | V, D, R  | Nutring             | lip seal               | joint                    |
| 27   | 0310182 | 5    | V, D, R  | O-Ring              | o-ring                 | joint torique            |
| 28   | 0220760 | 2    |          | Halteschraube       | screw                  | vis                      |
| 29   | 0415154 | 2    | V        | Druckfeder          | spring                 | ressort                  |
| 30   | 0220787 | 2    |          | Schnäpperlager      | toggle bearing         | roulement                |
| 31   | 0163813 | 2    | V        | Schnäpper           | toggle                 | bascule                  |
| 32   | 0220779 | 2    |          | Lagerbuchse         | bearing bush           | coussinet                |
| 33   | 0638438 | 1    |          | Oberteil kpl.       | upper part cpl.        | partie supérieure cpl.   |
| 34   | 0465674 | 1    | V, D, R  | Dichtung            | gasket                 | joint                    |
| 35   | 0311189 | 4    | V, D, R  | O-Ring              | o-ring                 | joint torique            |
| 36   | 0465682 | 1    | R        | Sicherungsring      | retaining ring         | circlip                  |
| 37   | 0473510 | 1    |          | Deckel              | cover                  | couvercle                |
| 38   | 0465690 | 1    |          | Steuerachse         | control axle           | axe de controle          |
| 39   | 0465704 | 1    | V, R     | Steuerkolben kpl.   | control piston cpl.    | piston de contrôle cpl.  |
| 40   | 0625978 | 2    | V, D, R  | O-Ring              | o-ring                 | joint torique            |
| 41   | 0638829 | 1    | V        | Zylinder            | cylindre               | cylindre                 |
| 42   | 0625989 | 1    | V, D, R  | O-Ring              | o-ring                 | joint torique            |
| 43   | 0638834 | 1    |          | Kolbenplatte        | piston plate           | plateau de piston        |
| 44   | 0625990 | 1    | V, D, R  | Führungsband        | guide ring             | bague de guidage         |
| 45   | 0311235 | 1    | V, D, R  | O-Ring              | o-ring                 | joint torique            |
| 46   | 0221368 | 1    | V, R     | Scheibe             | disc                   | rondelle                 |
| 47   | 0221414 | 1    |          | Anschlagbuchse      | stop guide             | butée                    |
| 48   | 0415170 | 2    | V, R     | Druckfeder          | spring                 | ressort                  |
| 49   | 0639059 | 1    | V        | Umsteuerachse kpl.  | guide axle cpl.        | axe de contrôle cpl.     |
| 49.1 | 0638830 | 1    |          | Achse               | axle                   | axe                      |
| 49.2 | 0638831 | 1    |          | Scheibe             | disc                   | rondelle                 |
| 49.3 | 0221406 | 1    |          | Anschlagbolzen      | stop bolt              | boulon de butée          |
| 50   | 0638833 | 1    | V        | Motorachse          | motor axle             | axe de moteur            |
| 51   | 0638440 | 2    |          | Belüftungsrohr      | air inlet pipe         | tube inférieure          |
| 52   | 0461237 | 1    | R        | Sicherungsring      | retaining ring         | circlip                  |
| 53   | 0478695 | 1    | V, D, R  | Führungsbuchse kpl. | guide bush cpl.        | coussinet cpl.           |
| 54   | 0638439 | 1    |          | Unterteil kpl.      | bottom                 | partie inférieure        |
| 55   | 0663509 | 6    |          | Schraube            | screw                  | vis                      |

**Hau**

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG  
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
 E-Mail: info@wiwa.de  
 Internet: www.wiwa.de

**WIWA Subsidiary USA**

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •  
 Toll Free: +1-855-757-0141  
 E-Mail: sales@wiwa.com  
 Internet: www.wiwausa.com

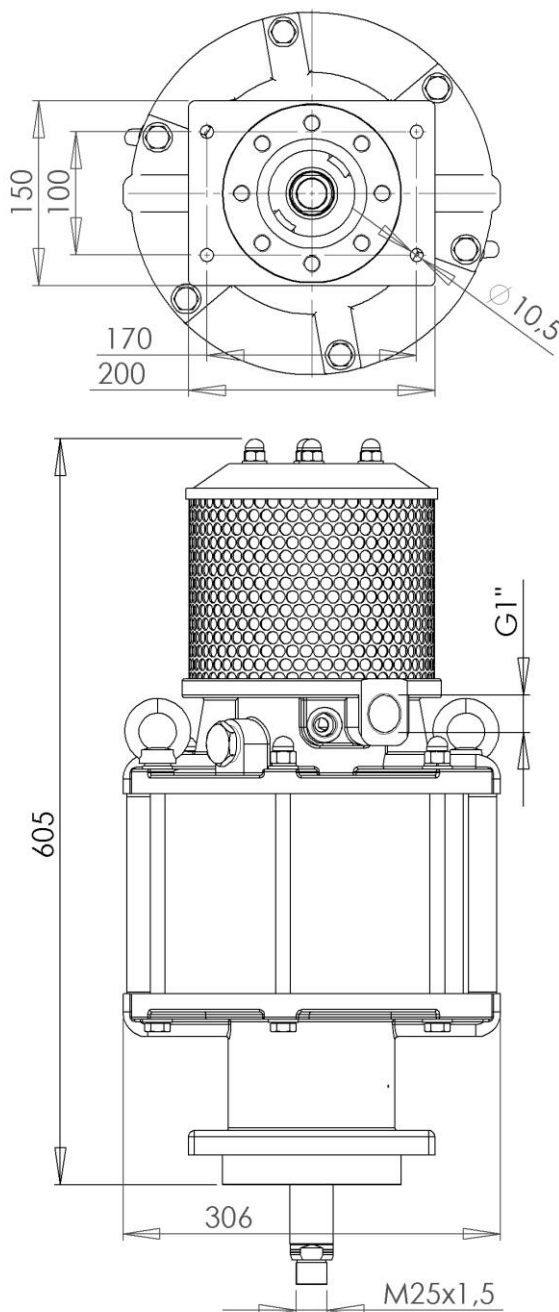
ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

| Number  | Qty. | V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup> | Artikelbezeichnung | Part Description | Désignation des articles |
|---------|------|------------------------------------------------|--------------------|------------------|--------------------------|
| 0639249 | 1    | R                                              | Dichtungssatz      | seal kit         | jeu de joints            |
| 0639250 | 1    |                                                | Reparatursatz      | repair kit       | jeu de réparation        |

<sup>1</sup>V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation



**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

| Symbol /<br>Symbol /<br>Symbole | Beschreibung /<br>Description /<br>Description                                                                                                            | Artikel / Bestell-Nr.<br>Article / Order-No.<br>L'article / Référence |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| [r]                             | schwach / light / léger                                                                                                                                   | 222 / 0000016                                                         |
| [b]                             | mittel / medium / léger                                                                                                                                   | 243 / 0000015                                                         |
| [schw]                          | mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel /<br>medium, platique-acier (20ml)                                                                       | 480 / 0000107                                                         |
| [g]                             | hochfest / high-streng / hautesistance (50ml)<br>hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts /<br>pour parties fabriqué de Cr/Ni (50ml)              | 601 / 0000014<br>2701 / 0000303                                       |
| [p]                             | Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte<br>d'étanchéité pour tuyaux(50ml)                                                                                | 225 / 0000017                                                         |
| [a]                             | Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator<br>für Kunststoffteile / activator for plastic parts /<br>activateur pour pièces de plastique (10ml) | 734 / 0000018<br>770 / 0000108                                        |
| [t]                             | Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage                                                                                                           | /0000099                                                              |
| [k]                             | 2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif                                                                                                                | /0000414                                                              |

**Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production**

| Symbol /<br>Symbol /<br>Symbole | Beschreibung /<br>Description /<br>Description                                                                                                                 | Artikel / Bestell-Nr.<br>Article / Order-No.<br>L'article / Référence |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| [f]                             | Fett, säurefrei / acid-free / sans acide                                                                                                                       | 0000025                                                               |
| [t]                             | Trennmittel / release agent / agent séparateur<br>bei Verarbeitung von Isozyanate / for<br>application with isozyanate / pour l'application<br>de l'isozyanate | 0163333<br>0640651                                                    |
| [M]                             | Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) /<br>assembly paste (for verssion R or RS) / pâte<br>d'assemblage ( de version R et RS)                               | 0000233                                                               |
| [MS]                            | Montagespray (für R- und RS- Ausführung) /<br>assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol<br>d'assemblage ( de version R et RS)                            | 0000118                                                               |

**Hau**

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**

**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**  
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
 E-Mail: info@wiwa.de  
 Internet: www.wiwa.de

**WIWA Subsidiary USA**

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •  
 Toll Free: +1-855-757-0141  
 E-Mail: sales@wiwa.com  
 Internet: www.wiwausa.com